

Reemplazando Documentos Perdidos o Dañados en Idaho

Surine Greenway, Karen Richel, y Nancy M. Porter

Durante un desastre los papeles importantes y archivos de computadora pueden destrozarse, perderse, o dañarse. En esta publicación, usted encontrará información y fuentes para ayudarle a reemplazar sus papeles importantes, incluyendo documentos personales, financieros, y de negocio. El material incluido es específico a los residentes del estado de Idaho, pero también les puede ser útil a los individuos que viven afuera del estado. Use esta información como una herramienta para obtener los documentos importantes que usted necesite.

Documentos Personales

Adopción

La persona adoptada, los padres biológicos, y los padres adoptivos deben seguir los procedimientos establecidos por el estado para obtener información de identificación personal confidencial de los registros de adopción. Después de la finalización ellos quizás puedan obtener información que no contenga identificación personal de la agencia que hizo los arreglos para la adopción. El sitio web del Idaho Department of Health and Welfare (Departamento de Idaho de Salud y Bienestar, en español) en <http://www.healthandwelfare.idaho.gov/> tiene información sobre las adopciones en Idaho.

Si la adopción fue completada por medio de una agencia, póngase en contacto con esa agencia para reemplazar los documentos perdidos o dañados. Los documentos de la finalización de adopción también pueden estar disponibles por medio del abogado que se encargó de la adopción o por medio de los registros en la oficina del secretario del condado en el condado donde se finalizó la adopción.

La información con respecto a las adopciones inter-condado pueden encontrarse en <https://www.childwelfare.gov/topics/adoption/search/records/>

Ciudadanía y naturalización

Para los papeles relacionados a la ciudadanía, inmigración, residencia permanente (tarjeta verde), los permisos de re-entrada, o la autorización de empleo, visite US Citizenship and Immigration Services (Servicios de Ciudadanía e Inmigración de EEUU, en español) en <http://www.uscis.gov/> o llame al 1-800-375-5283 (TDD/TTY: 1-800-767-1833). Complete el Formulario N-565. Usted también puede ponerse en contacto con la corte de su condado.

Custodia

Las copias de los acuerdos de custodia están disponibles del condado que los expidió. Para la información de cómo pedirlos y el precio, póngase en contacto con el director del registro civil/el secretario del condado en el condado donde se archivó el acuerdo de custodia.



Defunción

En los Estados Unidos

Para reemplazar una acta de defunción para un ciudadano EEUU que murió en los Estados Unidos, visite el National Center for Health Statistics (Centro Nacional de Estadísticas de Salud, en español) en <http://www.cdc.gov/nchs/w2w.htm> para aprender a dónde escribir para obtener o reemplazar los registros civiles.

En Idaho póngase en contacto con:

Idaho Bureau of Vital Records and Health Statistics
PO Box 83720
Boise, ID 83720-0036
1-208-334-5988

Hay cuotas asociadas para obtener copias y un cheque personal o giro postal debe hacerse pagadero a Idaho Vital Statistics (Estadísticas Vitales de Idaho, en español).

La oficina estatal sólo tiene algunos registros con fechas antes de julio de 1911. Para los registros del 1907 al 1911, escriba al funcionario del registro del condado en el condado donde ocurrió la muerte. Los registros de defunción son confidenciales legalmente por 50 años.

Los solicitantes deben proveer una identificación con foto expedida por el gobierno y con firma.

La información de cómo obtener copias certificadas está disponible vía el sitio web del Idaho Department of Health and Welfare (Departamento de Idaho de Salud y Bienestar, en español) <http://www.healthandwelfare.idaho.gov/>.

El Extranjero

Para los ciudadanos que murieron en el extranjero, necesita obtener un "Report of the Death of an American Citizen Abroad" ("Informe del fallecimiento de un ciudadano estadounidense en el extranjero", en español). Visite <http://travel.state.gov/content/passports/english/abroad/events-and-records/death/CRDA-copy.html> o solicite una copia del "Consular Report of Death Abroad" ("Informe consular de defunción en el extranjero", en español) de:

US Department of State
Passport Vital Records Section
44132 Mercure Circle
PO Box 1213
Sterling, VA 20166-1213



Educación

Para obtener los reemplazos para las licenciaturas de educación, usted necesitará ponerse en contacto con la institución individual que apremió la licenciatura. Para las certificaciones de maestro, el Idaho State Department of Education (Departamento de Educación del Estado de Idaho, en español) erogarí el certificado. Esto puede hacerse por medio de su sitio web, <http://www.sde.idaho.gov/>, o vía el teléfono al 1-208-332-6800.



Escrituras de bienes inmuebles

Usted puede estar preocupado si las escrituras de su casa u otros bienes se destruyen o pierden en un desastre. Sin embargo, las escrituras que usted recibe sólo es una certificación para usted de que su transacción se ha establecido como un registro público. La declaración fiel de su propiedad se mantiene en la corte del condado donde está localizada la propiedad. Usted puede obtener una copia certificada

de sus escrituras poniéndose en contacto con el secretario del condado/actuuario/funcionario del registro del condado en el condado donde está localizada la propiedad. Si un banco o una compañía hipotecaria tienen las escrituras, cheque para estar seguro de que la están manteniendo de manera segura. Si ha ocurrido daño, trabaje con la organización de préstamo/hipotecaria para enterarse de cómo pueden reemplazarse las escrituras.



Garantías

Si las registraciones del producto se sometieron por el correo, póngase en contacto con la compañía/el fabricante que expidió la garantía sobre la información de reemplazar los documentos. Si copias físicas de las garantías para los productos sin copia de seguridad de seguro fueron destruidas, podría ser que la información de garantía no es reemplazable. Su garantía no reemplazará los artículos destruidos en un desastre. Si es aplicable, su seguro de propietario o inquilino cubrirá los artículos destruidos.



Licencias para conducir o las tarjetas de identificación

Licencias para conducir

Para obtener un duplicado de la licencia de conducir, aplique en persona en cualquier sitio del Idaho Department of Motor Vehicles (Departamento de Idaho de Vehículos Motorizados) y pague la cuota requerida. Si usted tiene una licencia de conducir archivada actualmente, el DMV (sigla en inglés para el Departamento de Vehículos Motorizados) verificará su retrato e información y le darán una licencia o tarjeta temporal. Su tarjeta oficial se le enviará dentro de dos semanas.

Para recibir más información, póngase en contacto con su oficina local del DMV. Podrían requerirle que presente documentos originales que prueben su identidad.

Tarjetas de identificación de estudiante

El reemplazo de las tarjetas de identificación debe ser de la escuela donde el estudiante está inscrito. Las instituciones varían en qué documentación requieren para verificar la identidad, y comúnmente cobran una cuota de reemplazo.



Mascotas

Empiece con la oficina local de su veterinario para determinar si tienen una copia de respaldo del archivo que puedan imprimir y proveer. Usted tendrá que obtener nuevas licencias de mascota por medio del municipio que las proveyó inicialmente. Compruebe con su oficina local del control de animales u oficiales de la ciudad para determinar su proceso para proveer una licencia nueva.



Matrimonio y divorcio

Las copias de las actas de matrimonio están disponibles del condado que expidió la licencia de matrimonio. Los decretos de divorcio están disponibles del condado que concedió el divorcio. Para recibir más información sobre como ordenar y las cuotas, póngase en contacto con el director local en el condado donde se expidió la acta de matrimonio o se concedió el divorcio.

Para aprender a dónde escribir para obtener los registros vitales incluyendo las actas de matrimonio y los decretos de divorcio, póngase en contacto con el National Center for Health Statistics (Centro Nacional de Estadísticas de Salud, en español) en <http://www.cdc.gov/nchs/w2w.htm>.

En Idaho póngase en contacto con:
Idaho Bureau of Vital Records and Health Statistics
PO Box 83720
Boise, ID 83720-0036
1-208-334-5988

Hay cuotas asociadas para obtener las copias. Un cheque personal o giro postal debe hacerse pagadero a Idaho Vital Statistics (Estadísticas Vitales de Idaho, en español).

Los registros de matrimonio están disponibles desde mayo 1947. Los registros más antiguos están con el funcionario del registro del condado que expidió la licencia. Estos registros son confidenciales legalmente por 50 años.

Los solicitantes deben proveer una identificación con foto expedida por el gobierno y con firma.

La información de cómo obtener copias certificadas está disponible vía el Idaho Department of Health and Welfare (Departamento de Idaho de Salud y Bienestar, en español) en <http://www.healthandwelfare.idaho.gov/>.



Médicos

Inmunizaciones

Las copias de los registros de inmunizaciones deben estar disponibles del consultorio de su médico, la instalación médica, o agencia donde se administraron las inmunizaciones. El Sistema de Información del Recordatorio de Inmunizaciones de Idaho (IRIS, sigla en inglés para Idaho Immunization Reminder Information System), en <http://healthandwelfare.idaho.gov/Health/IdahoImmunizationProgram/InformationforHealthcareProviders/IRIS/tabid/2303/Default.aspx>, es un registro estatal seguro que sigue y pronostica las inmunizaciones y ayuda a recordarles a los pacientes cuando se necesiten las inmunizaciones. IRIS también les provee registros permanentes de inmunización a los pacientes.

Tarjetas de Medicare

Visite el sitio web del Social Security (Seguro Social, en español) en <https://www.ssa.gov/> y haga clic en "Reemplazar la Tarjeta Medicare." Si no tiene una cuenta "my Social Security" (mi Seguro Social, en español) tendrá que establecer una primero. Si usted prefiere, o no puede hacer su solicitud en línea para el reemplazo de su tarjeta Medicare, llame al 1-800-772-1213 (TDD/TTY: 1-800-325-0778). También puede visitar una oficina local. Para encontrar su oficina local de la Social Security Administration (Administración de Seguro Social, en español), vaya a <https://secure.ssa.gov/ICON/main.jsp>.

Nacimiento

En los Estados Unidos

Para reemplazar un acta de nacimiento para un ciudadano EEUU que nació en los Estados Unidos, visite el National Center for Health Statistics (Centro Nacional de Estadísticas de Salud, en español) en <http://www.cdc.gov/nchs/w2w.htm> para aprender a dónde escribir para obtener o reemplazar los registros civiles.

En Idaho póngase en contacto con:
Idaho Bureau of Vital Records and Health Statistics
PO Box 83720
Boise, ID 83720-0036
1-208-334-5988

Hay cuotas asociadas para obtener copias. Un cheque personal o giro postal debe hacerse pagadero a Idaho Vital Statistics (Estadísticas Vitales de Idaho, en español).

La oficina estatal sólo tiene algunos registros con fechas antes de julio de 1911. Para los registros del 1907 al 1911, escriba al funcionario del registro del condado en el condado donde ocurrió el nacimiento. Los registros de nacimiento son confidenciales legalmente por 100 años.

Los solicitantes deben proveer una identificación con foto expedida por el gobierno y con firma.

La información de cómo obtener copias certificadas está disponible vía el sitio web del Idaho Department of Health and Welfare (Departamento de Idaho de Salud y Bienestar, en español) en <http://www.healthandwelfare.idaho.gov/>.

El Extranjero

Para los registros de nacimiento de ciudadanos EEUU nacidos en el extranjero, visite <http://travel.state.gov/content/passports/en/abroad/events-and-records/birth.html> o pida una copia del Formulario FS-240 "Consular Report of Birth Abroad" ("Registro consular de nacimiento en el extranjero", en español) de:

US Department of State
Passport Vital Records Section
44132 Mercure Circle
PO Box 1213
Sterling, VA 20166-1213



Pasaportes

Si su pasaporte es destruido, perdido, o robado en los Estados Unidos, repórtelo inmediatamente al Department of State (Departamento de Estado, en español) o a la agencia de pasaporte más cercana. El robo de un pasaporte también reportarse a la policía local.

Si su pasaporte es perdido o robado mientras está viajando en el extranjero, debe reportarse inmediatamente a la Embajada EEUU o consulado más cercano. Un pasaporte es el medio principal de identificación en el extranjero de un viajante y su pérdida es muy seria. Cuando esté viajando en el extranjero, siempre es una buena idea colocar una fotocopia de la página de identificación de su pasaporte en un lugar seguro de su equipaje y lleve fotos adicionales de pasaporte con usted. Reemplazando un pasaporte se lleva tiempo y se requieren fotos. Encontrar un lugar para que le tomen las fotos extenderá la espera.

Para reemplazar un pasaporte destruido, perdido, o robado, visite <https://travel.state.gov/content/travel/en.html> o llame a Passport Services (los Servicios de Pasaportes) al 1-877-487-2778 (TDD/TTY: 1-888-874-7793). Complete el Formulario DS-64 "Statement Regarding Lost or Stolen Passport" ("Declaración con respecto a pasaporte perdido o robado", en español) a <https://travel.state.gov/content/passports/en/passports/lost-stolen.html>.

Envíelo a:
ATTN: CLASP
US Department of State
CA/PPT/S/L/LE
44132 Mercure Circle
PO Box 1227
Sterling, VA 20166-1227

Seguro

Para obtener las pólizas de seguro, póngase en contacto con el agente o la compañía que está proveyendo la cobertura. Podrían requerirle que complete un formulario, pagar una cuota para las copias duplicadas, o ambas cosas. Si tiene el número de la póliza, acelerará su solicitud.



Seguro Social

Para una tarjeta de Social Security (Seguro Social, en español) perdida, visite <https://faq.ssa.gov/ics/support/kbanswer.asp?QuestionID=3755> para encontrar información sobre cómo reemplazarla. Usted puede visitar <https://www.ssa.gov/> y establecer una cuenta "my Social Security" ("mi Seguro Social", en español) para pedir un reemplazo, o visite una oficina local. Para encontrar su oficina local de la Social Security Administration (Administración de Seguro Social, en español) vaya a <https://secure.ssa.gov/ICON/main.jsp>.

Para recibir ayuda adicional, póngase en contacto con la Administración de Seguro Social en <https://www.ssa.gov/> o llame al 1-800-772-1213 (TTY/TDD: 1-800-325-0778).



Testamentos y directivas adelantadas

Póngase en contacto con el abogado que prepare su testamento y/o directivas adelantadas. Si su abogado no retuvo una copia de sus documentos, estos fueron destruidos, y sus circunstancias han cambiado, puede ser que usted necesite escribir un testamento nuevo y crear documentos nuevos de la directiva adelantada. Si su testamento se archivó con una oficina del secretario del condado, usted podría obtener una copia de reemplazo allí. Sin embargo, no todos los testamentos se archivan con el condado. Una vez que el testamento se archiva con el condado, se vuelve información pública.

Si los individuos que están preparando su testamento no quieren que su documento se vuelva información pública, ellos deberían optar sólo ir por medio de su abogado. En este caso, no podrán reemplazar el documento por medio del condado.

Las directivas adelantadas se archivan por medio del estado a causa de la índole de sus contenidos. Para recibir duplicados, un individuo debe ir en persona con una tarjeta de identificación personal. Usted también puede inscribirse para el Health Care Directive Registry (Registro de Directiva de Atención Médica, en español) en <http://www.sos.idaho.gov/general/hcdr.html> para facilitar el acceso a los reemplazos en el futuro.



Vehículo

El Idaho Transportation Department (Departamento de Transportación de Idaho, en español) hace fácil el reemplazo de un título perdido. Sólo usted o el acreedor del registro (o su agente) puede aplicar por un duplicado del título, siguiendo estos pasos simples:

- Rellene completamente la "Duplicate Idaho Title Application" ("Solicitud de Idaho para duplicado de título", en español) (Formulario ITD 3367, <http://itd.idaho.gov/dmv/vehicleservices/documents/3367.pdf>). Note: Usted no puede usar este formulario para transferir posesión a un comprador o transferido.
- Pida que un notario público ateste la solicitud. Si está solicitando un duplicado de título en persona, usted no necesita que un notario público ateste su firma si la atestigua un asesor o asesor diputado.
- Pase por cualquier oficina del condado donde conceden licencias para vehículos o envíe por correo la solicitud completada y notariada, y las cuotas apropiadas a:

Idaho Transportation Department
PO Box 140019
Garden City, ID 83714

- Esté seguro de completar TODOS los pasos mencionados anteriormente. La falta de someter una solicitud rellena completamente y las cuotas apropiadas causará que le devuelvan su solicitud. No se aceptarán las copias enviadas por fax.



Veteranos y licenciamiento militar

Para obtener los registros militares, pida el Standard Form (Formulario Estándar, en español) 180 (SF-180) de cualquiera de las oficinas de la Veterans Administration (Administración de Veteranos, en español), la American Legion (Legión Americana, en español), Veteranos de Guerras en el Extranjero, la Cruz Roja Americana, una asociación de veteranos, o un reclutador militar. Usted también puede bajar el formulario de <http://www.archives.gov/veterans/military-service-records/standard-form-180.html>.

Envíe los formularios completados al domicilio indicado en la página 2 del SF-180.

Para enterarse si usted califica para los beneficios para veteranos, cómo solicitarlos, y las cuotas requeridas, llame al US Department of Veterans Affairs (Departamento EEUU de los Asuntos de Veteranos, en español) al 1-800-827-1000. Quizás pueda completar un formulario de solicitud en línea.



Documentos Financieros e Información Financiera

Actividades bancarias

Póngase en contacto con sus instituciones financieras con respecto a los registros financieros, estados de cuentas, las tarjetas de débito, cheques, o demás artículos perdidos o destruidos que necesiten reemplazarse.



Bonos de ahorro/las notas

Visite <http://www.treasurydirect.gov/forms/sav1048.pdf> y complete el Formulario PDF 1048E, "Claim for Lost, Stolen, or Destroyed US Savings Bonds" ("Reclamación para bonos de ahorro EEUU perdidos, robados, o destruidos", en español), o llame al 1-304-480-7711.

Para reemplazar los Bonos Series HH/H, envíe el formulario completado a:

Treasury Retail Securities Site
PO Box 2186
Minneapolis, MN 55480-2186

Para reemplazar los Bonos Series EE/E o los Bonos I, envíe el formulario completado a:

Treasury Retail Securities Site
PO Box 214
Minneapolis, MN 55480-0214

Descargo de bancarrota

Public Access to Court Electronic Records (PACER, sigla en inglés para el Acceso Público de los Registros Electrónicos de la Corte, en español) es un servicio electrónico de acceso público que le permite a los usuarios obtener la información del caso y la lista de casos en línea en <https://www.pacer.gov/> de los tribunales de apelaciones federales, distrito, y de bancarrota y el Localizador del Caso PACER. PACER ofrece una alternativa económica y fácil de usar para obtener la información de caso del sistema judicial Case Management y Electronic Case Files (CM/ECF, por su sigla en inglés para Administración de Caso y Archivos Electrónicos de Caso, en español), sin tener que visitar la corte. PACER le permite a un usuario del Internet solicitar información sobre un caso o una parte particular. Los datos son inmediatamente disponibles para imprimir o bajar. Hay cuotas asociadas para obtener las copias.



Hipoteca

Póngase en contacto con la institución de préstamo o prestador de servicios hipotecarios. Si usted sabe el número de la cuenta, se puede obtener la información de hipoteca en línea o en persona con la identificación apropiada. Si usted no sabe su número de cuenta, usted tendrá que verificar su identidad con la institución, posiblemente por medio de contestar una serie de preguntas que sólo usted sabría. Las cuotas para las copias variarán en cada institución.

La información en el sitio web de MERS® ServicerID en <http://www.mersinc.org> (1-888-679-6377) puede ayudar a encontrar el agente de hipoteca e inversor (dueño del pagaré) actuales para los préstamos registrados en el sistema MERS®. Prestatarios pueden buscar la información del agente de hipoteca una de tres maneras: dirección de la propiedad, el nombre y número de Seguro Social del prestatario, o con el número de identificación único de la hipoteca (MIN, por su sigla en inglés) de la hipoteca o de las escrituras de fideicomiso firmada en la venta.



Impuestos

Para obtener sus declaraciones de impuestos, llame a la oficina IRS o a la oficina del Department of Treasury (Departamento de la Tesorería, en español) más cercana o visite <https://www.irs.gov/> y pida el Formulario 4506, "Request for Copy of Tax Return" ("Petición para una copia de la declaración de impuestos", en español), o el Formulario 4506-T, "Request for Transcript of Tax Return" ("Petición para una transcripción de la declaración de impuestos", en español). Complete un formulario para cada declaración que está pidiendo. Para encontrar asistencia en una oficina local de IRS (sigla en inglés para la Administración Federal de Ingresos, en español) en Idaho, vaya a <http://www.irs.gov/uac/Contact-My-Local-Office-in-Idaho>.

Si le pagó a un asesor fiscal para preparar su declaración de impuestos, él o ella deben poder proveerle una copia de esta.

Jubilación

Para recibir información sobre sus cuentas de jubilación, usted necesitará ponerse en contacto con la compañía inversora encargada de sus cuentas personales. Llame al número principal de la compañía. Si su cuenta de jubilación se ofrece por medio de su empleador y usted no recuerda el nombre de la compañía inversora, póngase en contacto con la oficina de recursos humanos de su empleador para recibir más información.

Para el Public Employee Retirement System of Idaho (PERSI, por su sigla en inglés para el Sistema de Jubilación de los Empleados Públicos de Idaho, en español), llame al 1-800-451-8228 or 1-208-334-3365.

Préstamos

Póngase en contacto con la institución financiera donde se emitió su préstamo. Si usted sabe el número de la cuenta, se puede obtener la información de préstamo en línea o en persona con la identificación apropiada. Si usted no sabe su número de cuenta, usted tendrá que verificar su identidad con la institución, posiblemente por medio de contestar una serie de preguntas que sólo usted sabría. Las cuotas para las copias variarán en cada institución.

Con préstamos personales entre la familia o amigos, una copia del acuerdo final debería dárseles a ambas partes en caso de que una copia se pierda o destruya.



Tarjetas de crédito

Póngase en contacto con sus compañías de tarjetas de crédito con respecto a las tarjetas perdidas o destruidas.

- **American Express:** 1-800-528-4800 (TDD/TTY: 1-800-221-9950)
- **Discover:** 1-800-347-2683 (TDD/TTY: 1-800-347-7449)
- **MasterCard:** Póngase en contacto con la institución financiera emisora o al 1-800-627-8372.
- **Visa:** Póngase en contacto con la institución financiera emisora o al 1-800-847-2911 (TDD/TTY: 1-800-TDD-1213).



Documentos de Empresa

Artículos de incorporación y declaraciones anuales

Los artículos de incorporación o certificados de incorporación son registros públicos que cualquiera puede tener acceso. El sitio web del Secretario de Idaho, Entidades de Empresa en <http://www.sos.idaho.gov/corp/index.html> le provee información a las empresas de los artículos de incorporación, las declaraciones anuales, y otros documentos archivados en esa oficina.

El estado expide las copias certificadas, copias exactas de los documentos de empresa. Pueden ser requeridos si los originales son perdidos o dañados.

Si un abogado u otra entidad de empresa completaron los documentos, las copias pueden ser disponibles de esas oficinas.

Números de identificación de impuestos federales

Si usted ha solicitado anteriormente y ha recibido un Employer Identification Number (EIN, sigla en inglés para el Número de Identificación de Empleador, en español) para su negocio, sucesión, o fideicomiso pero lo ha perdido, use este sitio para localizar el número: <https://www.irs.gov/businesses/small-businesses-self-employed/lost-or-misplaced-your-EIN>. Usted también le puede pedir al IRS (sigla en inglés para la Administración Federal de Ingresos, en español) que busque su EIN llamando a la Business and Specialty Tax Line (Línea de Negocios e Impuesto de Especialidad, en español) al 1-800-829-4933, lunes a viernes.

Nota

Toda la información de contacto se verificó en enero de 2016. Sin embargo, esta información está sujeta al cambio, así que siempre confirme su exactitud por su propia cuenta.

Sobre las autores

Surine Greenway, Educadora Extensionista, Extensión de la Universidad de Idaho, Condado Owyhee; **Karen Richel**, Educadora Extensionista, Extensión de la Universidad de Idaho, Condado Latah; **Nancy M. Porter**, Consultora Extensionista de Finanzas Familiares y Personales, Extensión de la Universidad de Idaho

Agradecimiento

Esta publicación fue adaptada de la hoja de datos #9.166 de la Extensión de la Universidad Colorado State (<http://www.ext.colostate.edu/pubs/consumer/09166.html>), 02/2014.

Promulgado en promoción del trabajo de la extensión cooperativa en agricultura y economía doméstica, según las Actas del 8 de mayo y 30 de junio de 1914, en cooperación con el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, Barbara Petty, Directora de la Extensión de la Universidad de Idaho, Universidad de Idaho, Moscow, Idaho 83844. La Universidad de Idaho tiene una póliza de no discriminación de acuerdo a la raza, el color, la religión, el origen nacional, el sexo, la orientación sexual, la identidad/expresión de género, la edad, la incapacidad o el estatus como un/a veterano/a de la época de Vietnam.